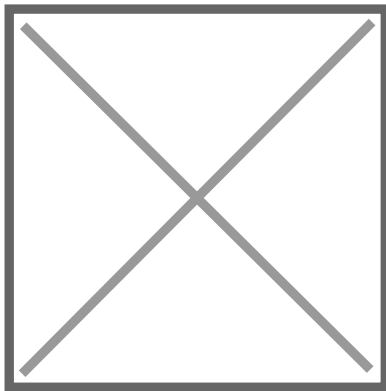




12 LAS ULTIMAS NOTICIAS 000161002 3195

LaSemana

CULTURA

DOMINGO 8 DE MAYO DE 1988

1940

Autores y Libros



Escribe Filebo

25

**SERGIO BITAR: "ISLA 10".** (Editorial Pehuén, 1987. Pp. 304. Formato 15x20. 12 páginas de ilustraciones).

Jorge Barros, Director Gerente de la Editorial Pehuén, ha tenido la gentileza de hacernos llegar un breve prospecto acerca de esta obra firmada por Sergio Bitar. Se trata de una invitación a suscribir la compra de un ejemplar de "Isla 10", cuyo valor de venta en el mercado es de \$ 1.870. Para estimular el descubrimiento, en su inmejorable situación de crítico literario, el Director Gerente de Editorial Pehuén, apunta lo que sigue: "Isla 10 es el relato que Sergio Bitar escribió en los meses siguientes a su detención en varios campos de concentración chilenos (Dawson, Ritoque, Puchuncaví), y desde entonces fue liberado sin que nunca se le formularan cargos. El texto constituye una apasionante crónica de registro sobre las condiciones de vida de altos funcionarios de la Unidad Popular detenidos por el gobierno militar. Este es el primer libro que se publica en Chile narrando las experiencias cotidianas —semana a semana— de medio centenar de protagonistas pertenecientes a un trozo de la historia chilena prácticamente desconocida para su contemporáneo. Los sucesos se centran fundamental-

mente en la Isla Dawson, una apartada posesión chilena en el extremo austral, ubicada en un punto geográfico equivalente a Alaska y donde estos prisioneros de guerra permanecieron por más de seis meses...".

A continuación el prospecto incluye un "anticipo" de la prosa de Bitar, sonado de las páginas 43 y 44. Aprovecho la interesante coyuntura para comunicar a Jorge Barros que apenas decuenta (triple lectura estructural) del volumen "Hitler y la Guerra Civil Española", de Wilfred von Ovca, que tuvo a bien enviarme —en forma graciosa— mi distinguido colega Miguel Serrano, me dirigirá a la Librería "Aguatana" (Santa Magdalena y General Holley) para cumplir con el trámite de la adquisición del libro del chileno que fue prisionero de sus compatriotas en la Isla Dawson. Agradezco, desde luego, la sencilla urbanidad de Barros, tan opuesta a los manejos descritos en el testimonio de Bitar.

1912

**JUNTO AL SILLÓN DE LA ABUELA**

Luis Merino Reyes (n. en Japón en 1912; Sornolevitz divó) ya está en plan de memorialista. En "Occidente" N. 325 (marzo-abril 1988), de propiedad del Club de la República y bajo la conduc-

ción de Eugenio García-Díaz, traza un animado cuadro de sus "novelas inolvidables", entre las cuales, por razones de historia contingente, omite las chilenas. Asombra comprobar la enorme cantidad de novelas de todos los tiempos que ha devorado la curiosidad intelectual del poeta, narrador y ensayista Luis Merino Reyes. ¿Cómo surgió la composición de este inventario? "Un amigo escritor nos insinúa", confiesa el autor de "Los feroces burgueses", "que anotemos los títulos de las novelas, solamente novelas, a nuestro juicio inolvidables. ¡Al fin qué otra cosa es la literatura sino una fórmula de la mameotecnia! Así han sobrevivido los romances populares y aun en estos tiempos, en que se imponen la imagen y el estismo, hay libros y filmes que se divulgan por la marmuración de la gente, por el coque coque coque de la tribu."

Merino Reyes leyó o escuchó hablar de Goethe, del Fausto, cuando sólo tenía unos dieciséis años. Amante del pluralismo, del "nos", casi expletivo, resulta raro referirse a Merino Reyes como una individualidad singular. No le gusta. Advirtiéndose, a modo de ejemplo, el párrafo transcrito más arriba. Prefeminio del "nos", que refleja modestia suma o majestad popular: "Un amigo 'nos' insinúa

que 'anotemos' los títulos de las novelas... a 'nuestro' juicio inolvidables...". El joven de dieciséis años no se quedó, con todo, únicamente en el Fausto. Lamentó por sus propios medios, Penetró, no sin admiración, en los misterios de *Las afilidades electivas*, en las sombras que traminaban el corazón de Werther. No escapó ni el encanto de la *Teoría de los colores*, qué lo llevaría a empalmar sus inquietudes, hacia atrás, con los descubrimientos de Leonardo da Vinci.

Hay en el texto de Merino Reyes un recuerdo hondo, cuyo acento estre-meco. No es tanto la mención de la lectura del libro ritual de Edmundo d'Amicis como la alusión proustiana, no buscada, no solicitada, al lugar y, acaso, a la época en que el encuentro del libro y el muchacho se produjo: "El tomo de corán 'nos' sirvió para ejercitar las primeras lecturas junto al sillón de la abuela materna y en seguro que 'nos' abogó la emoción con la llegada a clases del hijo del carbonero o del jorobadito...".

Junto al sillón de la abuela materna... Ejercitando las primeras lecturas junto al sillón de la abuela materna. "Donde quiera que haya niños habrá una edad de oro", decía Novalis. Juan Ramón Jiménez emplea esta divisa

para introducirnos en el orbe de Platero. Felices los hombres que pueden recordar. Y recordar con inocencia los días prodigiosos de la infancia protegida por la visión patriarcal de los abuelos. No conocí abuelos. Cuando vine al mundo ya habían muerto. No me cupo nada sino inventar su leyenda. Aprendí, al estilo de d'Halmat, que la leyenda es la mejor realidad de los desposados.

CERVANTES EN LA EMBAJADA

El 23 de abril de 1616 murió Cervantes. Con este motivo, el 25 de abril de 1988, en nombre de la Academia, fuimos a la Embajada de España (Apexquindo con Isidora Goyenechea) a ofrecer nuestros sentimientos de pesar al Excmo. señor Embajador, don Félix Fernández-Shaw. Se recordaba allí el suceso como en las exequias antiguas. Con un ágape. Ilustres académicos y comunicadores sociales (vulgo: gente de prensa) no exhibían mucha consternación. Se habló del idioma castellano. Lo hizo en finas y expontáneas palabras el Embajador. Fernández-Shaw. Por la tarde, a la hora del vespertino, el Embajador asistió al humilde acto con que la Academia reconoció la supervivencia del legado de Cervantes.

## Autores y libros [artículo] Filebo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Filebo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

FORMATO

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Autores y libros [artículo] Filebo. retr.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile